

Ayuda para Cuidadores

Servicios de Descanso

Ofrece a los Cuidadores un descanso o respiro y la oportunidad de realizar otras actividades. Puede ser:

- en un centro que brinda actividades y salidas.
- en la comunidad
- en el hogar



Capacitación

Formación para Cuidadores.

Otros servicios

Gestión de casos

Asistencia para encontrar la ayuda que necesita.

Apoyo para Demencia

Ayuda especial disponible para apoyar a las personas que sufren de Demencia y sus Cuidadores.

Asesoramiento y representación

Ofrece información, educación y apoyo para ayudarle a comprender y ejercer sus derechos.

Información y Consejería

Servicios para los Clientes y Cuidadores.

Números de Contacto

Para averiguar dónde conseguir ayuda, llame a:

Commonwealth Carelink1800 052 222
Commonwealth Carer
Resource Centre1800 242 636
Multicultural HACC Worker.....6205 1302
(Prestatarios de servicios y Comunidades)

Gestión Multicultural de Casos

Servicio Comunitario Norte6257 2255
Servicio Comunitario Sur.....6232 6940
Bienestar Comunitario Croata .6249 7756

ENGLISH	If you need interpreting help, telephone:
ARABIC	: إذا احتجت لمساعدة في الترجمة الشفوية ، إتصل برقم الهاتف :
CHINESE	如果你需要传译员的帮助，请打电话：
CROATIAN	Ako trebate pomoć tumača telefonirajte:
GREEK	Αν χρειάζεστε διερμηνέα τηλεφωνήστε στο
ITALIAN	Se avete bisogno di un interprete, telefonate al numero:
PERSIAN	اگر به ترجمه شفاهی احتیاج دارید به این شماره تلفن کنید:
PORTUGUESE	Se você precisar da ajuda de um intérprete, telefone:
SERBIAN	Ако вам је потребна помоћ преводиоца телефонирајте
SPANISH	Si necesita la asistencia de un intérprete, llame al:
TURKISH	Tercümana ihtiyacımız varsa lütfen telefon ediniz:
VIETNAMESE	Nếu bạn cần một người thông-ngôn hãy gọi điện-thoại:

TRANSLATING AND INTERPRETER SERVICE 131 450
Canberra and District - 24 hours a day, 7 days a week
HEALTH CARE INTERPRETERS 6205 3333



home and community care

A JOINT COMMONWEALTH AND STATE/TERRITORY PROGRAM
PROVIDING FUNDING AND ASSISTANCE FOR AUSTRALIANS IN NEED

© Australian Capital Territory, Canberra December 2003
Produced for Community Policy Division by ACT Health
Publication No 03/0688 (10,000)
<http://www.act.gov.au>



Community Policy Division

Spanish

Apoyo en el hogar

Brinda ayuda en el hogar a las personas débiles y ancianas con discapacidades moderadas a profundas, a los jóvenes discapacitados y sus cuidadores.

**Atención en el Hogar y Comunitaria (HACC)
Servicios en el ACT**



Australian Government
Department of Health and Ageing



building our city
building our community
ACT Government

Ayuda para los Clientes

¿Reúne las condiciones necesarias?

Si usted es una persona débil y anciana o una persona discapacitada, o cuida de dicha persona, es posible que pueda recibir Servicios de HACC.

Estos servicios ayudan a las personas que desean vivir en su hogar pero necesitan un poco de ayuda.

¿Cuánto Costará?

Los Servicios HACC reciben financiación conjunta de los Gobiernos de ACT y Federal.

La mayoría de los servicios cobran una pequeña tarifa, según los ingresos del cliente, pero igual podrá recibir los servicios si no puede pagarlos.

(El acceso puede estar sujeto a una lista de espera)

Ayuda en el Hogar (incluso Atención Personal)

Ayuda con tareas del hogar como:

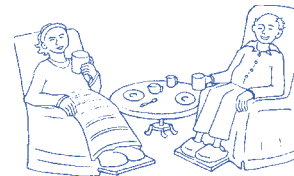
- aseo personal, vestirse
- lavado y planchado
- limpieza de la casa
- compras, bancos, pago de cuentas



Apoyo Social

Apoyo individual para Clientes tales como:

- visitas de amigos/llamadas telefónicas
- concurrir a actividades
- escribir cartas
- compras
- alarmas personales



Mantenimiento y Modificación del Hogar

Ayuda con tareas para mejorar la seguridad en el hogar, tales como:

- instalación de rampas y pasamanos
- modificación de cuartos de baño
- reemplazo de lamparitas de luz
- limpieza de canaletas
- carpintería y plomería menores
- jardinería - corte de césped, poda



Servicios de Transporte

Transporte para:

- compras
- descanso para los cuidadores y otras actividades sociales
- visitas a médicos



Servicio de Comidas

Pueden ofrecer:

- comidas servidas en un centro
- ayuda con compras de comida
- comidas servidas en el hogar



Es posible organizar comidas especiales para personas con dietas especiales por motivos de salud, religiosos o culturales.

Enfermería en el Hogar

Un profesional de atención de la salud puede visitarle en su casa para ayudar con la atención de la salud.

Otra Atención de la Salud

Servicios tales como:

- fisioterapia
- podiatría
- logoterapia
- terapia ocupacional

